

Fiche d'inscription / Registration Form

- Elève / Student:
- Date de naissance / Date of Birth :
- Adresse / Address :
- Gsm :
- @mail :
- Loisirs / Fun : Oui – non / Yes - no
- Compétitions / Feis : Oui – non / Yes – no
- Spectacles / Show : Oui – non / Yes – no

FR / Inscription & assurance:

Remplir le formulaire d'inscription avec vos coordonnées complètes. L'inscription est de "35 euros". Elle comprend: une carte de membre, l'assurance collective et les frais administratifs pour l'année scolaire en cours. Elle est obligatoire et payable dans le mois de l'inscription (voir ci-dessus) En cas d'accident sérieux survenu pendant le cours, l'élève doit demander dans les « 24h » un formulaire d'accident et le soumettre le plus rapidement possible à l'assurance.

Paiement:

- Par cours: Se règle le jour du cours (avoir la somme juste si possible)
- Par trimestre: Varie suivant le trimestre et plus avantageux, se règle au début de chaque trimestre.
- Par an: Vous bénéficiez d'une remise de 10% sur la somme des 3 trimestres.
- 5% supplémentaire à partir du 2^e abonnement pour une même famille (Année)
- Une "carte vacances" au prix de 75€, donne droit à "10 cours extras" pendant les vacances, valable 1 an

Cours annulés par l'école :

Les cours annulés par l'école peuvent être remboursés à votre demande en fin d'année scolaire, sauf si une alternative a été proposée.

Par contre, l'école ne remboursera plus les cours annulés pour cause extérieure comme des alertes attentats, épidémie, météo extrême ou autres catastrophes incontrôlables.

Les absences :

Les absences, même annoncées, ne seront pas remboursées. Un cours manqué par l'élève peut être récupéré dans un autre cours. Les cours manqués suite à une longue absence (au moins 4 semaines avec certificat médicale) pourront être reportés à l'année suivante. (Pas de remboursement)

En cas d'absence, prévenir le professeur la veille afin de faciliter l'organisation (tél, sms, mail)

Les cours:

- Chaque élève se doit d'être là 5 min avant l'heure du cours. Cela lui laissera le temps de se changer pour commencer à l'heure prévue.
 - Une tenue de sport est obligatoire, les cheveux doivent être attachés
-

EN / Inscription & insurance:

Fill out the inscription form with your full details. The subscription fee is 35€. It includes: a membership card, group insurance and administrative costs for the school year. It is obligatory and payable within one month of inscription (see above). In the event of a serious accident which occurs during class, the student must request a claim form, complete it and submit it to the insurance company as soon as possible. Everything regarding the accident should be taken care of between you and the insurance company

Payment:

- Per class: This should be settled on the day of the class (try to have the correct amount).
- Per trimester: Depends on the trimester (but remains more advantageous than per class). Payment should be made in the first week of the trimester.
- Per year: You benefit from an extra 10 percent reduction on the total of the three trimesters
- 5% extra from the 2nd subscription for the same family (Year)
- A "holiday card" at the price of 75€, to "10 extra lessons" during the holidays, valid for 1 year

Classes cancelled by the school :

Classes cancelled by the school may be refunded at your request at the end of the school year, unless an alternative has been offered.

However, the school will no longer refund classes cancelled for external reasons such as terrorist alerts, epidemics, extreme weather or other uncontrollable disasters

Absences:

An absences, even if announced, will not be refunded. A class missed by the student can be made up in another class. Classes missed due to a long absence (at least 4 weeks with a medical certificate) can be carried over to the following school year (not refund)

Alert teacher in sufficient time (via telephone, sms, e-mail, etc.)

Classes:

- Each student should be there 5 minutes before the class starts. This will give them time to change and start on time.
- Sportswear is obligatory, hair must be tied back.

Ce document doit être signé par l'élève et remis lors de l'inscription

This document must be signed by the student and handed in at the time of registration

L'élève / Student :

Date :

Signature : Lu et approuvé